

Инструкция для иностранцев

по способам оплаты в
Китае



Китайская платежная ассоциация
(Payment & Clearing Association
of China)



Предисловие

Добро пожаловать в Китай! Вы можете выбрать из целого ряда способов оплаты, в том числе: мобильные платежи, банковские карты, наличные расчеты и др. Данная инструкция расскажет Вам, как получить доступ к тому или иному способу и произвести платеж.

Оглавление



Банковская карта

03



Мобильные

04



платежи

15



Наличные расчеты

16



Банковский счет

17



Банковская карта

Если Вы являетесь обладателем банковской карты **UnionPay, Visa, Mastercard** и т. д., Вы можете пользоваться ей в любом магазине, где имеется соответствующая пометка о приеме. Если такой пометки нет, спросите продавца, можете ли Вы произвести платеж с помощью Вашей карты. Банковской картой UnionPay можно расплачиваться во всех торговых точках страны, где есть терминалы для оплаты.

Расплачивайтесь
с помощью:
数字人民币



VISA





Мобильные платежи

Все, что Вам понадобится — это мобильный телефон. Мы поддерживаем множество платежных систем, среди которых Alipay, WeChat Pay и UnionPay QuickPass. Выберите ту, которая подходит именно Вам.

Для Вашего удобства платежные системы не осуществляют процедуру идентификации клиента при переводе ниже определенной суммы. Попробуйте сами!

Ознакомиться с более подробной информацией, а также посмотреть обучающее видео Вы можете на сайте www.pcac.org.cn.

1

Alipay



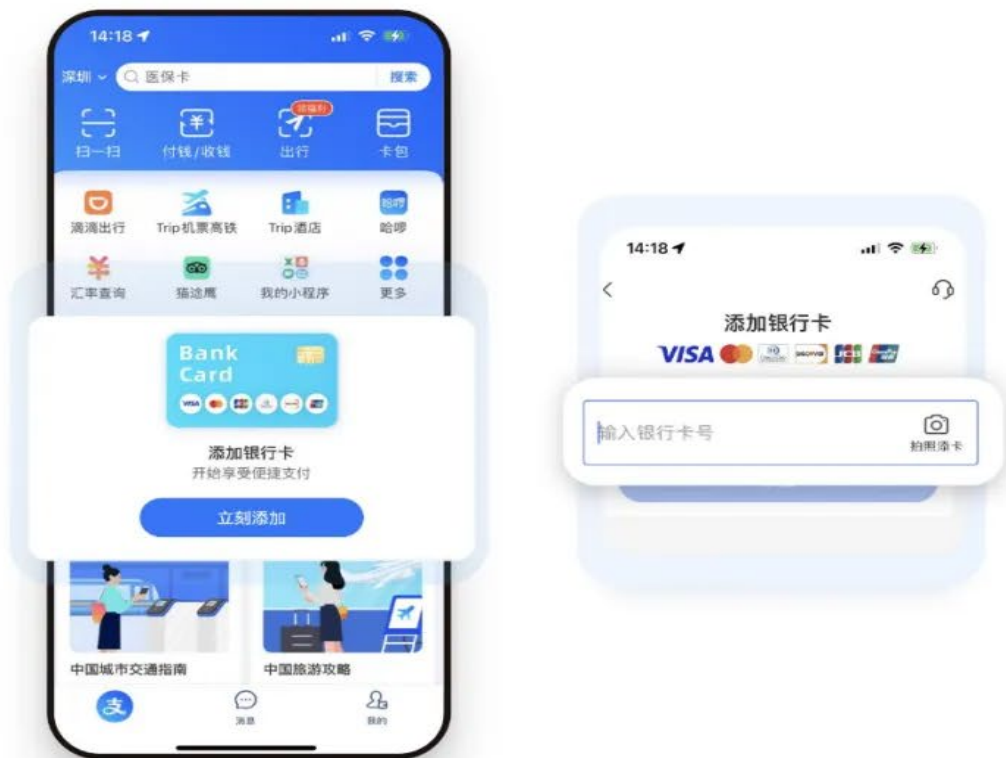
(1) Скачайте приложение Alipay в магазине приложений или с официального сайта Alipay.



(2) Откройте Alipay. Зарегистрируйтесь или войдите в аккаунт по номеру телефона.



(3) Привяжите банковскую карту в приложении Alipay.



Примечание

В настоящее время Alipay поддерживает карты Visa, Mastercard, JCB, Diners Club, Discover и др.

VISA



Нажмите на кнопку [Add now] (Добавить сейчас), чтобы перейти на страницу привязки карты, и следуйте появившимся инструкциям для завершения процесса привязки.

(4) Оплатите, воспользовавшись QR-кодом.

Это можно сделать двумя способами: навести камеру на код (способ 1) или показать QR-код на телефоне (способ 2).

Способ 1: нажмите кнопку [Scan] (Сканировать) и отсканируйте QR-код продавца.



Способ 2: нажмите [Pay/Collect] (Оплатить/Принять оплату) и покажите QR-код на телефоне.



Завершите процесс оплаты, следуя инструкциям на



Телефон горячей линии
на английском языке



Alipay

+86-571 2688 6000

Если Вы используете китайский номер, наберите
0571 2688 6000.



(1) Скачайте приложение WeChat в магазине приложений.



(2) Откройте WeChat Pay и войдите или зарегистрируйтесь по номеру телефона.



1



2

(3) Привяжите банковскую карту в приложении WeChat.



1



2



3



4



5

Примечание

В настоящее время WeChat Pay поддерживает карты Visa, Mastercard, American Express, JCB, Diners Club, Discover и др.



Нажмите на кнопку [Add now] (Добавить сейчас), чтобы перейти на страницу привязки карты, и следуйте появившимся инструкциям для завершения процесса привязки.

(4) Оплатите, воспользовавшись QR-кодом.

Это можно сделать двумя способами: навести камеру на код (способ 1) или показать QR-код на телефоне (способ 2).

Способ 1: нажмите кнопку [Scan] (Сканировать) и отсканируйте QR-код продавца.

Способ 2: нажмите [Pay/Collect] (Оплатить/Принять оплату) и покажите QR-код на телефоне.

Завершите процесс оплаты, следуя инструкциям на экране.



1



2



Телефон горячей линии
на английском языке



WeChat

+86-95017

3 UnionPay



(1) Скачайте приложение UnionPay в магазине приложений или с официального сайта UnionPay.

(2) Зарегистрируйтесь по номеру телефона и активируйте функцию оплаты.



1



2



3

(3) Привяжите банковскую карту в приложении.



1



2



3

- * В настоящее время платежная система UnionPay поддерживает только карты UnionPay, выпущенные в специальных административных районах Гонконг и Макао.

Нажмите на кнопку [Add now] (Добавить сейчас), чтобы перейти на страницу привязки карты, и следуйте появившимся инструкциям для завершения процесса привязки.



(4) Оплатите, воспользовавшись QR-кодом.

Это можно сделать двумя способами: навести камеру на код (способ 1) или показать QR-код на телефоне (способ 2).

Способ 1: нажмите кнопку [Scan] (Сканировать) и отсканируйте код продавца.



Способ 2: нажмите [Pay/Collect] (Оплатить/Принять оплату) и покажите QR-код на телефоне.



Завершите процесс оплаты, следуя инструкциям на экране.



Телефон горячей линии
на английском языке



UnionPay

+86-95516

Оплата картой Tour Card

Карта Tour Card — это предоплаченная карта для повседневных онлайн и оффлайн-покупок. Оформить карту и пополнить счет Вы можете в приложении UnionPay.



Примечание

При оплате обращайтесь внимание на логотип платежной системы, указанный рядом с QR-кодом. Например, используйте приложение Alipay, чтобы отсканировать QR-код с логотипом Alipay.

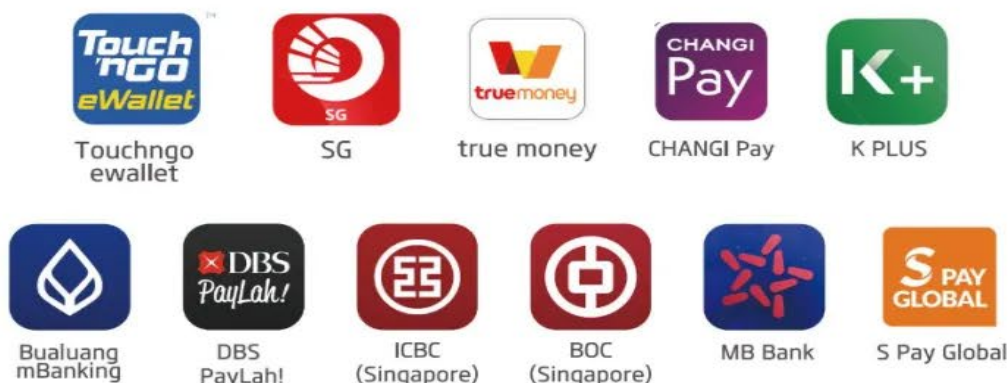
Некоторые иностранные электронные кошельки можно использовать напрямую для оплаты в магазинах на территории Китая.

Расплачивайтесь беспрепятственно с помощью собственного кошелька. Если Вы являетесь пользователем одного из следующих иностранных электронных кошельков, Вы можете использовать его для выполнения платежей напрямую, без необходимости загружать другое приложение.

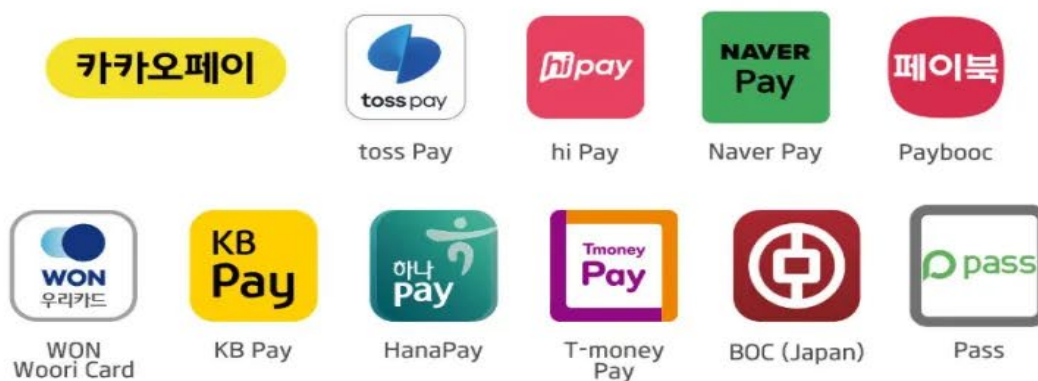
САР Гонконг и Макао



Юго-Восточная



Япония, Южная Корея,





Оплата Наличными

В Китае Вы можете производить оплату наличными в юанях.

Если Вам нужны наличные юани, Вы можете снять денежные средства с помощью Вашей банковской карты в банкоматах, отмеченных логотипом соответствующей расчетной организации. Вы также можете обменять непосредственно наличные деньги в иностранной валюте на наличные юани в отделениях банков, учреждениях по обмену иностранной валюты и разменных автоматах, отмеченных знаком с возможностью обмена валюты. Пожалуйста, проконсультируйтесь с кассовым работником на месте о принимаемых валютах.

ОБМЕН ВАЛЮТЫ



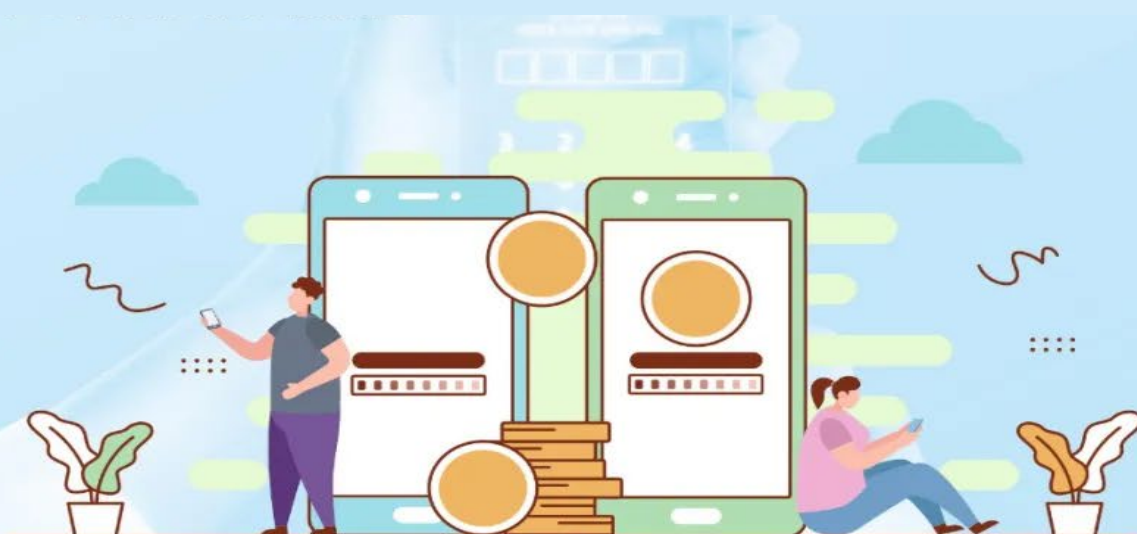
VISA





Банковский счет

Вы можете открыть счет в местной или иностранной валюте в ближайшем отделении банка, имея при себе паспорт или другое действительное удостоверение личности. Коммерческие банки, в том числе Промышленный и коммерческий банк Китая, Сельскохозяйственный банк Китая, Банк Китая, Строительный банк Китая и Банк коммуникаций («Цзяотун»), предоставляют услуги по открытию счетов. Конкретные условия оформления можно узнать в отделениях или на сайтах банков. Открыв банковский счет, Вы сможете пользоваться такими услугами, как внесение и снятие китайских юаней и иностранных валют, продажа и обмен валюты, переводы между счетами в пределах Китая и трансграничные денежные переводы, обмен иностранной валюты и платежи.



Цифровой юань *

При желании Вы также можете производить оплату с помощью цифрового юаня.

Для этого необходимо скачать приложение Digital RMB (бета-версия) в магазине мобильных приложений. Пользователи операционной системы Android могут скачать и установить приложение напрямую, отсканировав приведенный ниже QR-код. Следуйте инструкциям в приложении.



* **Примечание:** В приложении Digital RMB можно пройти регистрацию и использовать его на территории следующих пилотных регионов: Пекин, Тяньцзинь, Хэбэй, Далянь, Шанхай, Цзянсу, Чжэцзян (Ханчжоу, Нинбо, Вэньчжоу, Хучжоу, Шаосин, Цзиньхуа), Фуцзянь (Фучжоу, Сямэнь), Шаньдун (Цзинань, Циндао), Чанша, Гуандун, Гуанси (Наньнин, Фанчэнган), Хайнань, Чунцин, Сычуань, Юньнань (Куньмин, Сишуанбаньна), Сиань.



Круглосуточная горячая линия для обслуживания клиентов по всему Китаю: +86-10-956196